4 710765 215873 00090

18愛·32(章引) 1

LOVE BETWEEN 18 AND 32

小田原水映

1
18愛32(単身)
小田原水映

LOVE BETWEEN 18 AND 32
CHAPTER 1

LOVE BETWEEN 18 AND 32

〔CONTENTS〕

18愛32（單身）

第1話。…03

第2話。…43

第3話。…83

第4話。…129

夏空飛行……175

後　記……207

WHAT?
I'M REALLY SORRY,
THIS IS ALL MY FAULT...
AND IT'S IN THIS KIND OF SITUATION...
STRAIGHT-FORWARD
THE CLUMSY WORKER
...
AFTER ALL, TAKING CARE OF A CLUMSY NEW WORKER IS ONE OF MY DUTIES
...ARGH
SAVE THE REST OF YOUR APOLOGIES FOR WHEN YOU'RE BEING SCOLDED BY THE HEAD DEPARTMENT, OKAY? He might force you to say it over a hundred times.
CRIES
...
INOUE,
...I'M SORRY.

ON A BEAUTIFUL DAY, THE PLEASURE OF WALKING BESIDES THE PERSON YOU LOVE
AH, WHAT IF...
FUJINO-SAN...
IT WOULD BE GREAT IF THIS WASN'T WORK RELATED.

AH-- I'M REALLY IMPRESSED WITH HER PERSEVERANCE
ISN'T THAT RIGHT, FUJINO?
YOU DIDN'T EVEN SHED A TEAR AFTER THAT. THERE AREN'T MANY NEWCOMERS LIKE THAT NOWADAYS
BUT, YOU'RE AMAZING!
WA-- INOUE YOU WERE BEING SCOLDED SO HARSHLY!!
EH--!!
HEH YOU STILL WANT TO DRINK IT?
BUT YOU'RE UNDERAGE TO DRINK ALCOHOL
GOT THAT?
FUJINO SHOULD HAVE A GIRLFRIEND AT THIS AGE
...NAH, I WOULDN'T WANT THAT.
IT'S THE LAW THAT STATES ADULT AND MINORS CANNOT DRINK ALCOHOL
WHAT DOES IT MATTER TO YOU!
DRINKING A LITTLE WON'T DO ANY HARM! FUJINO-SAN YOU'RE SO OLD-FASHIONED!!
WAHAHA COMPARED TO AN 18-YEAR OLD INOUE'S OPINION, A 32-YEAR OLD MAN REALLY IS AN ORASAN--

THIS IS WORK, IT CAN'T BE HELPED.
NO MATTER
Uwa
He's touching me...
DOKI
DOKI
DOKI
DOKI
DOKI
If only
This wasn't work, that would be great~
LET'S GO.
Ah
THE LIGHT TURNED GREEN!!

INOUE
INOUE
BECAUSE ISHIKAWA, HE'S...
MY
INOUE....!
LET'S MAKE OUT!!
IS THIS KIND OF PERSON!
~~~!!
HISS... THIS AND THAT ARE TWO DIFFERENT MATTERS
I, I DON'T WANT TO!
YOU ALREADY HAVE A GIRLFRIEND, WHY MAKE OUT WITH ME!?
OUR RELATIONSHIP HAS BEEN GETTING COLD LATELY
Me and my boyfriend
SO I WANT TO CHANGE TO ANOTHER
EH...
SO THAT'S WHY I CAME TO SEE YOU
WHAT A LOWLIFE...
AND SO...
~~~

EH,
THAT'S ENOUGH!
You're such a drunkard.
BUT-- THIS ORASAN HERE DATED A GIRL WHO WAS YOUNGER THAN HIM BY 7 YEARS--
HIS GIRLFRIEND WENT OFF WITH ANOTHER MAN CLOSER TO HER OWN AGE--
HAVING BEEN CHEATED ON AND DUMPED SO MANY TIMES, HE DECIDED NOT TO DATE ANYONE ANYMORE
As a friend around the same age as him, I'm really worried.
Huh...?
SHUT UP... It's none of your business.
...
ALL RIGHT, INOUE, DO YOU HAVE A BOYFRIEND 2
EH!
ME? NO!!
WHAT WAS THAT?
AH YOU GAVE OUT THAT KIND OF A FEELING
YOUR APPEARANCE IS LIKE A CHILD, AND YOU ARE IMMUNE TO MEN
THAT'S RIGHT
YOU!
AH... THEN HOW ABOUT ISHIKAWA FROM THE PLANNING DEPARTMENT?
HE WAS HIRED AROUND THE SAME TIME AS INOUE, AND IS ALMOST THE SAME AGE TOO.
Ishikawa seems to be popular with girls
EH, NO...
ISHIKAWA, HE'S NOT...
...
BECAUSE

Eh,
総務
Ah,
ALL THANKS TO FUJINO-SAN
Is he trying to help me out...?
Argh
ISHIKAWA ALWAYS DOES THAT. WHAT A HEADACHE.
TALKING ABOUT MAKING OUT ALL THE TIME
Argh
IT CAN'T BE HELPED,
BECAUSE ISHIKAWA IS IN THAT KIND OF AGE.
TO BE HONEST, I DON'T LIKE GUYS AROUND THE SAME AGE AS ME.
IT'S NOT A MATTER OF ADOLESCENCE
THAT KIND OF AGE
I'M FLAUNUS DEPARTMENT'S NEW WORKER, ISHIKAWA!
MY HOBBIES ARE FLIRTING AND MAKING OUT PLEASE TAKE CARE OF ME
LIKE HE'S ONLY PLAYING AROUND WITH GIRLS.
PERFECT EXAMPLE OF A GUY AROUND MY AGE
THEY ARE VERY RECKLESS, AND VERY CHILDISH
HOW SHOULD I PUT IT
LOOKING AT IT FROM THIS PERSPECTIVE, FUJINO-SAN IS A REAL ADULT...

DOES THE PLANNING DEPARTMENT HAVE NOTHING ELSE TO DO?
WE THE BUSINESS DEPARTMENT, DO NOT HAVE THE TIME TO MAKE OUT WITH YOU.
AH
NO,
THAT,
THEN, WE'LL TALK NEXT TIME.
RUNS OFF
PHEW
I'M SAVED
ARE YOU ALL RIGHT?

IT'S NOTHING BECAUSE SEEING AS HOW FUJINO-SAN'S BEEN TAKING CARE OF ME ALL THIS TIME, SO I GUESS I NEED TO RETURN THE FAVOR
WHY ARE YOU SAVING THIS OUT OF THE BLUE?
FOR JUST A BIT LONGER
FUJINO-SAN, LET'S GO OUT TOGETHER AT ANOTHER TIME
like him...
I'M GOING TO INCREASE YOUR WORKLOAD
YOU...
YOU MUST HAVE ANOTHER ULTERIOR MOTIVE
THAT'S REALLY SUSPICIOUS,
OKAY... I'LL GO...
THAT'S TOO MUCH!!
TWISTING OTHER PEOPLE'S PURE KINDNESS INTO SUCH THINKING!!
I WANT TO BE TOGETHER WITH HIM
HEY, WHAT HAPPENED TO YOUR HAIR?
OH YEAH ~~~~!!
RIGHT!
DOES THIS WEEKEND SOUND ALL RIGHT TO YOU?
We need to work on [illegible]
HUH --?
AH, THEN WHEN IS IT?
INSTEAD OF PURE KINDNESS I THINK IT'S MORE LIKE IMPURE KINDNESS...

It's a kind of
feeling of being protected carefully
EH
WHA?
AH, LET ME TAKE IT FOR YOU
BUT...
IT'S OKAY
IT'S FINE!
ALL RIGHT, LET'S GO.
...
I really

COUGH
COUGH
LOOKING IN FROM THE OUTSIDE, WE'LL BE MISUNDERSTOOD.
Because we're in such an environment
THIS PLACE IS SO EXAGGERATED,
FULL OF COUPLES
PLUS, WHAT'S WITH THIS RESTAURANT
ARE YOU OKAY?
I'M FINE.
WHAT ARE YOU DOING?
Right...
To be sitting in this place,
Do I look more like Fujino-san's girlfriend...?
Hmph
...HEY,

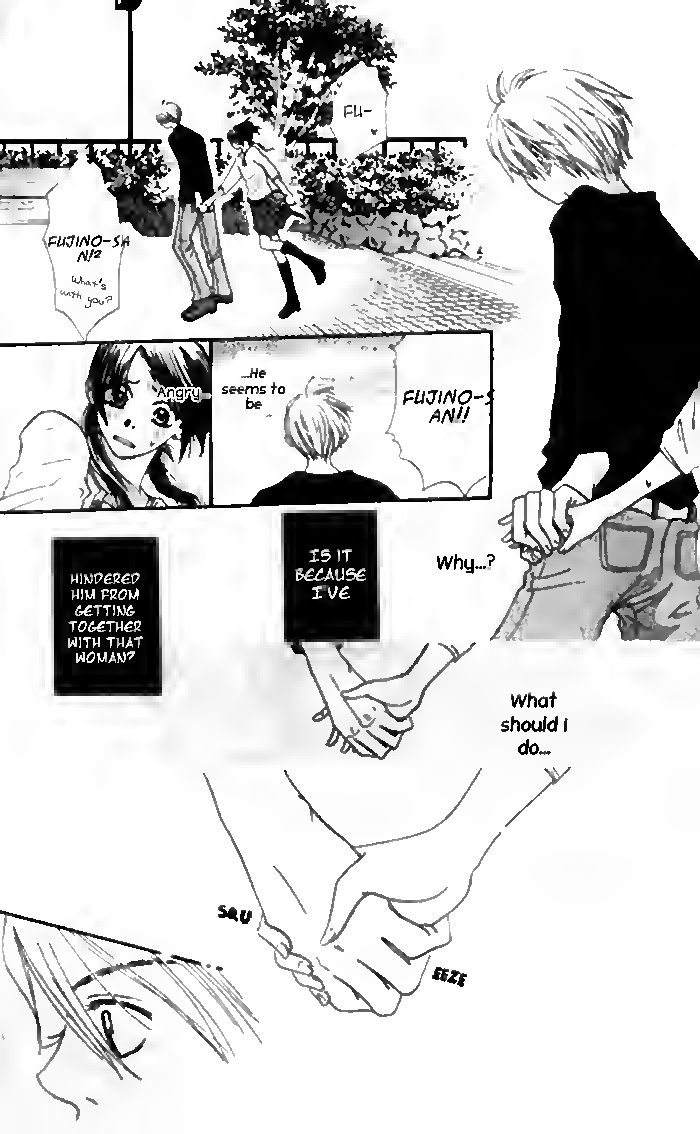
Caffe
...What
What should I do?
I'M SO NERVOUS---!!
EH?
WE'RE NOT AT THE COMPANY YET WE'RE STILL MEETING EACH OTHER,
I'M A LITTLE NERVOUS I think.
IT'S FUNNY.
I THINK
Err... I NEED TO SAY SOMETHING.

If it's really possible,
I want to become
His real girlfriend.
EAT A BIT MORE?
CAN I ?
HEY,
DOESN'T SEEM WORTH IT?
WHY IS IT YOUR TREAT?
FUJINO-SAN!!
I'M NOT LOOKING FORWARD TO IT
NOT AT ALL!! I'M SUPPOSED TO BE TREATING YOU!!
EH, SHIGEHIRO IS THAT YOU?
I DON'T NEED A GIRLFRIEND...
B-BUT YOU ALSO DON'T HAVE A GIRLFRIEND
DON'T LOOK FOR AN ORASAN LIKE ME, BRING A DECENT BOYFRIEND
ARGH-- NEXT TIME WHEN YOU'RE GOING TO THAT RESTAURANT,

I LIKE IT.
...I'm really
THUMP
IS THAT REALLY THAT GOOD?
EH, RIGHT!! REALLY GOOD!!
Of course it's good
EH!?
THEN LET ME HAVE A BITE
FUJINO-SAN, THAT'S MY FORK
Uwaa
THAT'S TOO SWEET...
UWAA INDIRECT !?
AH, DON'T YOU LIKE SWEET THINGS?
WHO? ME?

She's calling him Shigehiro.
Directly calling his name.
They seem to get along well...
JUST A NEW COLLEAGUE.
AND SHE'S PRETTY...
This kind of situation,
I also know.
EXCUSE ME...
EH!? AH, WHAT IS IT?
WE WANTED TO ASK FOR DIRECTIONS
Are you free?

EH?
AH, IT REALLY IS SHIGEHIRO!!
MA...YU ...!?
WHO IS THIS PERSON !?
IS SHE YOUR GIRLFRIEND? ARE YOU GUYS DATING?
THAT'S NOT IT,
SHE'S JUST
MY NEW COLLEAGUE.
I'M DISAPPOINTED,
RIGHT! WHAT ARE YOU DOING HERE?
EH, I'M DOING SOME SHOPPING.


FU-
FUJINO-SA N!?
What's with you?
Angry
...He seems to be
FUJINO-S AN!!
HINDERED HIM FROM GETTING TOGETHER WITH THAT WOMAN?
IS IT BECAUSE I VE
Why...?
What should I do...
SQU
EEZE

WE WANT TO GO TO N COMPANY...
But we've lost our way...
N Company?
ERR... YOU JUST TURN RIGHT AT THE SEMAPHORE, AND THEN...
ERM... I STILL HAVE NO IDEA,
COULD YOU LEAD US THERE?
EH!?
NO, I'M NOT FREE RIGHT NOW...
PLEASE HELP US OUT...
Okay?
EHEH!? WAIT...
SH!
DO NOT TOUCH HER!!
Fujino-s
!?
SH

...
What a mess...
SHE... SHE LOOKS PRETTY,
YEAH...
...NO THAT'S...
What am I talking
IS THAT YOUR GIRLFRIEND...?
Please I beg you,
Tell me she's not...!!
...NO,
SHE'S MY EX...

BLUSH
...EH?
AH!
SO-
SORRY!!
I-I-I-
JUST NOW I...
I'M SORRY, I'M NOT THINKING STRAIGHT JUST NOW..
I APOLOGIZE
EH?
THE WOMAN JUST NOW SEEMED TO BE A FRIEND OF YOURS,
I GUESS I'M IN THE WAY...

LI--
LIKE YOU
...HA,
WHAT'S THAT?
ARE YOU MAKING FUN OF ME?
DON'T YOU KNOW HOW LARGE OUR AGE GAP IS?
14 YEARS.
WE COULDN'T GO ON LIKE THAT...

HOW ELSE COULD I TALK FEARLESSLY WITH HER NOW?
But his girlfriend went off with another man closer to her own age.
...
THAT HAS EVOLVED INTO A JOKE FROM THE PAST.
But,
YOUR EX, YOU MEAN,
THE ONE WHO IS YOUNGER THAN YOU BY 7 YEARS...?
This obabsan here, dated a girl who was younger than him by 7 years.
Having been cheated on and dumped so many times, he decided not to date anyone anymore...
The scar left by his ex-girlfriend,
makes me
feel discontent.
THAT KIND OF
THING
ISN'T FUNNY AT ALL.
BECAUSE ...
FUMINO-SAN, I-

...
WHAT AM I DOING?
What should I do now?

INOUE
12
RUN!
GRAB
WAIT...
...

That kind of thought is so stupid.
I want to cry just thinking about it.
...
And I've realized
IG NORES
That he is
just not that kind of person
...So,
AH, INOUE --!!

I was rejected...
Wuuuuu...
I still want to be together with Fujino-san.
Even if we're not in a serious relationship,

...
I like Fujino-san
AHAH...
I'M SORRY...
I'VE TOLD YOU NOT TO WORK OVERTIME ANYMORE...
EH, IS THERE A PROBLEM?
THAT'S RIGHT...
IT'S NOTHING. ISHIKAWA TOOK INOUE TO THE ROOFTOP JUST NOW...
EH?
ISHIKAWA AND INOUE SEEM TO BE GETTING ALONG WELL
From every aspect mean
THE ROOFTOP IS THE BEST PLACE FOR TWO PEOPLE TO MAKE OUT, ESPECIALLY AT THIS TIME.

YOU-
WHAT'S THE MATTER WITH YOU?
ARE YOU GETTING OFF NOW?! LET'S GET A DRINK TOGETHER, OKAY?
NEHEHE
AH,
WHY DON'T YOU TALK AND I'LL LISTEN?
I KNOW A PLACE WHERE WE CAN HAVE A GOOD CHAT...
...That's why,
Clwt
I fell in love with him.
FU-
...FU-
FUJINO !!
AH!

Clover
....

Fujino-san...
EH...
ALL RIGHT... I SAID THAT I WANTED TO CONSOLE YOU, RIGHT?
Right? Right?
NO!
ISHIKAWA, LET GO OF ME!!
HEY, WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
What?
I didn't ask you to do this.
DON'T !!
...No
NO!
Help me!
Somebody, Help!
No way...!!
WHY IS HE LIKE THIS--

FUJINO-SAN!!...
HOLD

COUGH!
COUGH
COUGH
COUGH

GLARE
...YOU BASTARD...
DON'T DO ANYTHING TO HER!
EH, NO, I... Err... That...
GULP
DO NOT TOUCH HER!
...BUT, WHY ARE YOU...
SHUT UP!!
IF YOU DARE TOUCH HER AGAIN,
SHUDDER
I WILL KILL YOU.
GLARE

...
...THEN, PLEASE STAY BY MY SIDE.
ALWAYS LOOKING AT ME...
IDIOT.
IT REALLY WAS A PAIN WITH A WOMAN 7 YEARS YOUNGER THAN ME. SO WHY AM I IN LOVE WITH YOU, WHO IS 14 YEARS YOUNGER THAN ME!
...I'M SUCH AN IDIOT...
...
I've never seen,
him acting like a child, talking about his emotions.
...

AH, WHAT IS IT NOW...?
YOU REALLY ARE...
...I'M SORRY...
...
IT'S TOO DANGEROUS, I CAN'T EVEN LET GO OF YOU FOR A MINUTE.
...YOU,

I can't constrain my feelings any longer.

...I LIKE YOU.
Really like...
Let me love him even more.

HEY! I HEARD THAT TAKAITENSHI IS LOOKING FOR A TRANSLATOR
JAPANESE KOREAN + CHINESE
YES
UGH! THERE WILL BE NEW MANGA WAITING TO BE TRANSLATED!
SO
IF YOU APPLIED THERE WILL BE A FASTER RELEASE + MORE PROJECTS
WAIT WHERE ARE YOU GOING? LET ME COME TOO!
I'M GOING TO APPLY NOW! SO SEE YA!

TYPESETTER
TRANSLATOR
CLEANER
EDITOR
TRANSLATOR
JOIN US!
TAKAITENSHI SCANS

we do not own this manga that we scanlate
the rights lie with the author, artists,
publishers, etc

takaitenshi is a NON-PROFIT group
that scanslates ,manga! we just want to
share it to the fans!!

please suppport
the mangaka by buying their
original work when it's
available on your country!

scanlated by:
takaitenshiscan.blogspot.com

RAW:
sharing-comic.blogspot.com

CREDITS

translator: Sumay

Editor: Raiya